

RUFF and REDDY™

IN THE SPACE ADVENTURE

ENGLISH

Ruff and Reddy have agreed to test Professor Flipnoodles Pocket Rocket. At blast off, something goes terribly wrong and the rocket spins wildly out of control, heading off into deep space.

It crash lands on a planet inhabited by small blue aliens known as Lilli-Punies. Some of these have decided to go exploring on a nearby planet and have become either lost or captured.

The Lilli-Punies kidnap Ruff and Reddy and tell them that the only way to regain their freedom is for Ruff to go and rescue all the missing aliens.

Without much of a choice the Lilli-Punies take him to the planet where their friends are.

THE SEARCH BEGINS!

YOUR MISSION

Ruff has to search through four areas of the alien planet, beginning on the surface and working his way underground.

Each level comprises of various puzzles to solve and varying amounts of Lilli-Punies to find – 20 in all.

Collect all Lilli-Punies in a section to complete it. Bouncing objects are score bonuses. Watch the time limit doesn't run out.

LOADING INSTRUCTIONS

Reset machine insert disk into drive.

SCORING

- 50 Points per bouncing object
- 100 Points per Lilli-Puny
- 500 Points for using a puzzle item
- 500 Points for collecting a puzzle item

Time left is multiplied by 10 when a section is completed.

CONTROLS

JOYSTICK ONLY.

F1 – PAUSE

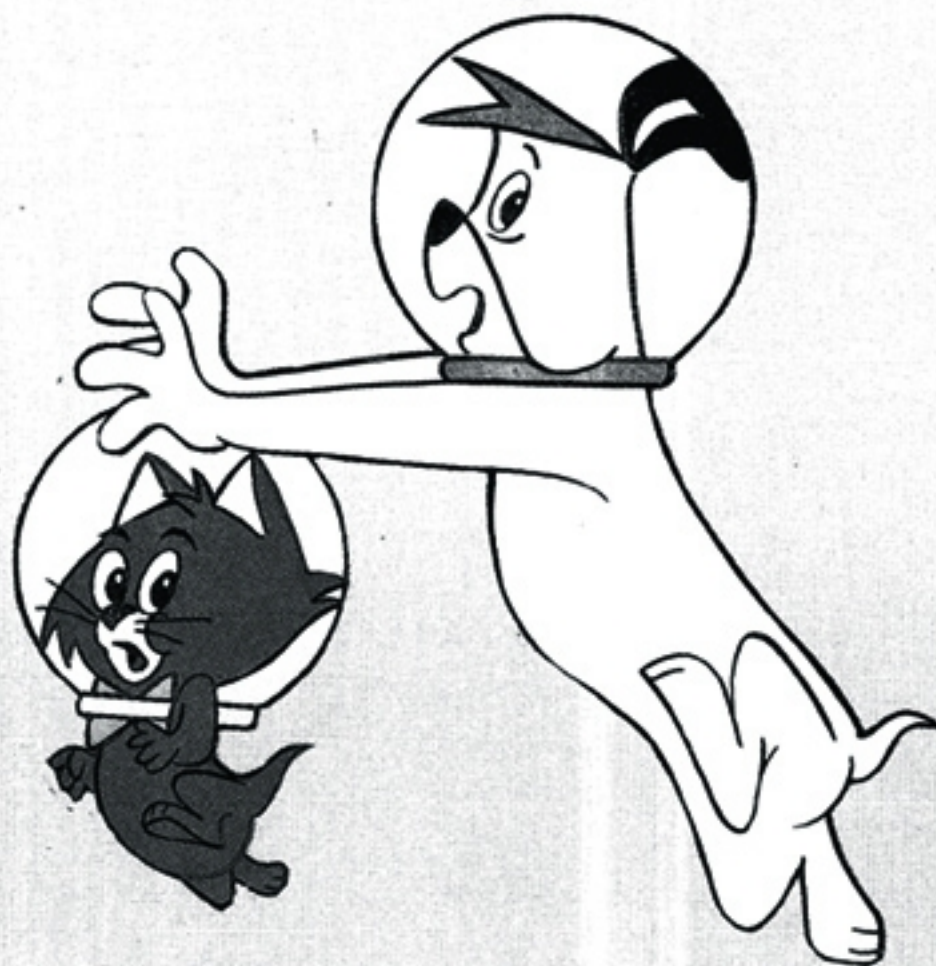
F2 – UN-PAUSE

Programming, Design & Graphics by: Twilight.

Design & Print: FHD Sheffield.

Illustration: Julie Hebdon.

© P.A.L. Developments 1990.



GERMAN

Ruff und Reddy haben versprochen, Professor Flipnoodles Taschenrakete zu testen. Doch beim Start geht etwas total schief, und die Rakete schwirrt völlig außer Kontrolle geraten umher und verschwindet im All.

Die Rakete zerschmettert auf einem Planeten, der von kleinen blauen Lebewesen bewohnt wird, die als Lilli-Punies bekannt sind. Einige der Lilli-Punies haben sich bei der Erforschung eines nahegelegenen Planeten verirrt oder sind gefangen genommen worden.

Die Lilli-Punies kidnappen Ruff und Reddy, und um ihre Freiheit wieder zu gewinnen, muß Ruff alle vermißten Lilli-Punies finden.

Es bleibt Ruff keine andere Wahl, und die Lilli-Punies bringen ihn zum Planeten, auf dem sich ihre Freunde befinden.

Die Suche beginnt!

Ihre Aufgabe

Ruff muß vier Abschnitte des fremden Planeten durchsuchen, auf der Oberfläche beginnend und sich bis unter den Boden vorarbeitend.

Auf jeder Stufe müssen verschiedene Rätsel gelöst und Lilli-Punies gefunden werden. 20 insgesamt.

Punkte

50 Punkte für einen springenden Gegenstand

100 Punkte für einen Lilli-Punie

500 Punkte pro Gegenstand, der zur Lösung eines Rätsels verwendet wurde.

Bonuspunkte für ein durchsuchtes Gebiet: restliche Zeit multipliziert mit 10.

Finden Sie alle Lilli-Punies, die sich in einem Abschnitt befinden. Springende Gegenstände bringen Ihnen Zusatzpunkte. Passen Sie auf, daß Sie das Zeitlimit nicht überschreiten.

Bedienung

Joystick

F1 - Pause

F2 - Fortsetzung nach Pause

Ladeanleitung

Maschine ein stellen, Diskette laden.

FRENCH

Ruff et Reddy ont accepté de tester la fusée de poche du Professeur Flipnoodles. Pendant la mise à feu, quelque chose ne se passe pas du tout comme prévu et la fusée se met à tourner dans tous les sens sans qu'on puisse la contrôler, et part vers les profondeurs de l'espace.

Elle se pose en catastrophe sur une planète habitée par des petits aliens bleus connus sous le nom de Lilli-Punies. Certains d'entre eux ont décidé d'aller explorer une planète voisine et se sont perdus ou ont été capturés.

Les Lilli-Punies kidnappent Ruff et Reddy et leur annoncent que la seule condition à laquelle ils seront relâchés est que Ruff aille secourir tous les aliens manquants.

Sans qu'il ait beaucoup de choix, les Lilli-Punies l'emmenent sur la planète où se trouvent leurs amis.

Les recherches commencent!

Votre mission

Ruff doit mener ses recherches dans les quatre zones de la planète alien, en commençant par la surface et en pénétrant progressivement sous terre.

Chaque niveau est constitué de divers puzzles à résoudre et à vous faut retrouver différents nombres de Lilli-Punies, 20 en tout.

Récupérer tous les Lilli-Punies dans une section pour terminer la partie. Les objets qui rebondissent sont des bonus à ajouter à votre score. Faites bien attention de ne pas dépasser le délai imparti!

Score

50 Points par objet rebondissant

100 Points par Lilli-Punie

500 Points chaque fois que vous utilisez un objet pour reconstituer un puzzle.

Bonus pour avoir terminé une section: temps restant * 10

Commandes

Utilisez la manette.

F1 - Pause

F2 - Reprise

Instructions de Chargement

Reinitialisez la machine, insérez la disquette dans l'unité.

ITALIAN

Ruff e Reddy hanno acconsentito a collaudare il Razzo Pocket del Professore Flipnoodles. Al lancio qualcosa va terribilmente storto e il razzo ruota velocissimamente fuori controllo, dirigendosi verso lo spazio.

Fa un atterraggio di fortuna su un pianeta abitato da piccoli alieni blu conosciuti come Lilli-Puni. Alcuni di essi hanno deciso di andare ad esplorare un pianeta vicino e si sono persi o sono stati catturati.

I Lilli-Puni sequestrano Ruff e Reddy e dicono loro che l'unico modo per riconquistare la libertà è per Ruff di andare a liberare tutti gli alieni mancanti.

Senza dargli molta scelta, i Lilli-Puni lo portano sul pianeta dove si trovano i loro amici.

Incomincia la ricerca!

La vostra missione

Ruff deve cercare in quattro aree del pianeta alieno, incominciando dalla superficie e andando verso il sottosuolo.

Ogni livello comprende diversi problemi che deve risolvere e diversi numeri di Lilli-Puni - 20 in totale.

Per completare una sezione dovete raccogliere tutti i Lilli-Puni. Gli oggetti rimbalzanti vi danno punti premio. Fate attenzione che il limite di tempo non espi.

Punteggio

50 punti per un oggetto rimbalzante

100 punti per un Lilli-Puni

500 punti per uso dell'oggetto nel completare il problema.

Punti premio per il completamento di una sezione: tempo restante * 10.

Controlli

Usa il joystick.

F1 - Pause

F2 - Continua dopo la pausa

Istruzioni di Carico

Ripristinare la macchina, inserire il disco nel drive

SPANISH

Ruff y Reddy se han venido a probar el Cohete de Bolsillo del Profesor Flipnoodles. Al despegar se produce algún fallo gordo y el cohete se pierde sin control en el espacio.

Hace un aterrizaje forzoso en un planeta habitado por pequeños seres extraños azules a quienes se les conoce por el nombre de Lilli-Punies. Algunos de estos han ido a explorar un planeta cercano y se han perdido o los han capturado.

Los Lilli-Punies secuestran a Ruff y a Reddy y les dicen que les dejarán en libertad sólo si Ruff va y rescata a los "aliens" que faltan. No tiene alternativa y los Lilli-Punies le llevan al planeta donde se encuentran sus compañeros.

La búsqueda empieza!

Tu misión

Ruff tiene que buscarlos en cuatro zonas del extraño planeta, empezando por la superficie y pasando luego hacia el interior. Cada nivel comprende la resolución de varios "puzzles" y el hallar 20 Lilli-Punies.

Recoge a todos los Lilli-Punies en cada sección. Los objetos de rebote suponen puntos de bonificación. Cuida de que no se te acabe el tiempo.

Puntuación

50 puntos por cada objeto de rebote

100 puntos por cada Lilli-Puni

500 puntos por usar objetos para completar un "puzzle"

Bonificación por completar una sección: tiempo restante * 10

Mandos

Usa el joystick.

F1 - Pausa

F2 - Sigue tras pausa

Instrucciones de Carga

Reinicializa la máquina y mete el disco en el accionador.

Other characters
in the Hi-Tec/
Hanna Barbera
series

FUTURE
BIKE
CARTON

YOGI'S
GREAT ESCAPE

HONG KONG
PHOOEY

